

まんがでわかる

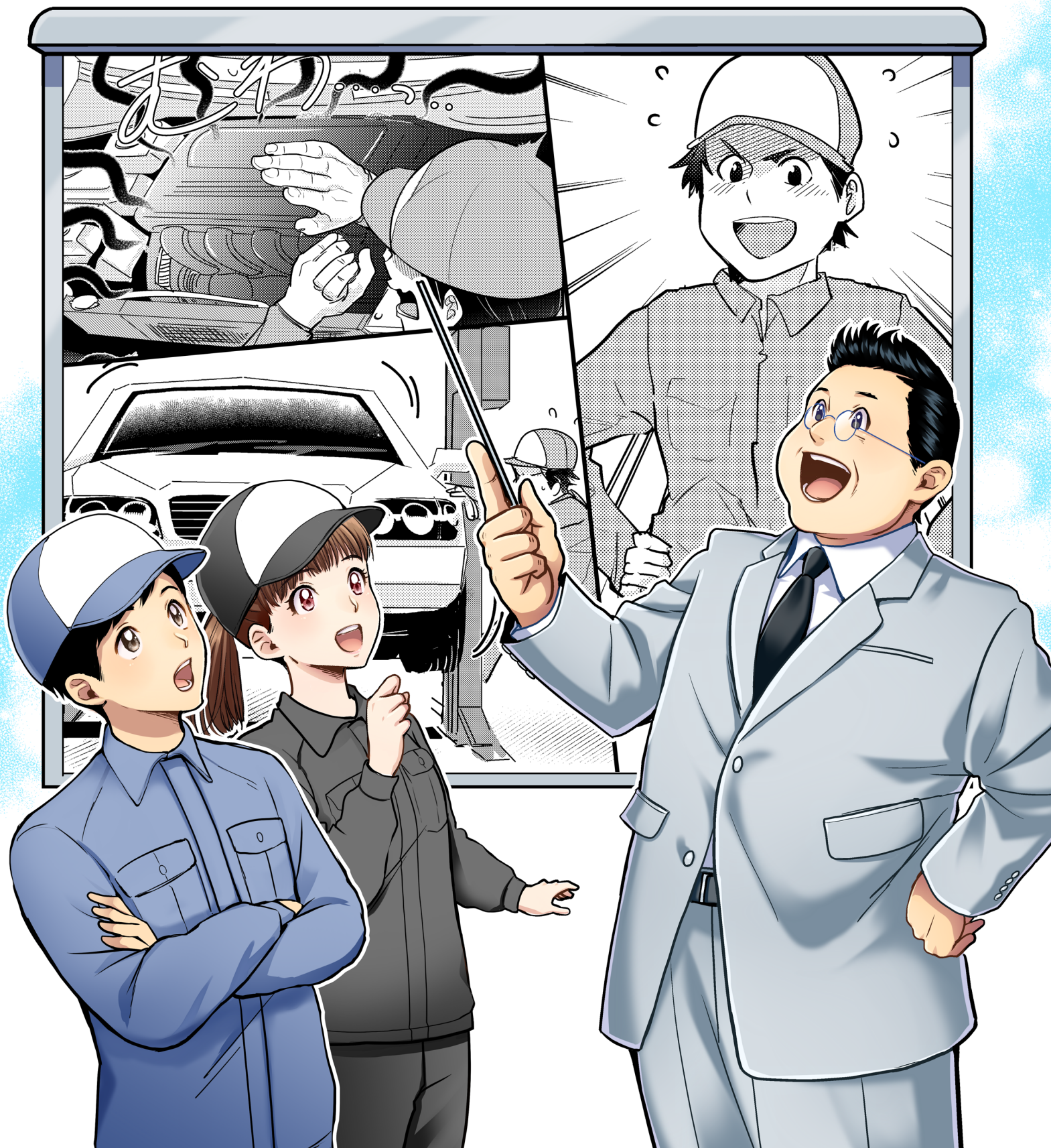


Bahasa Indonesia

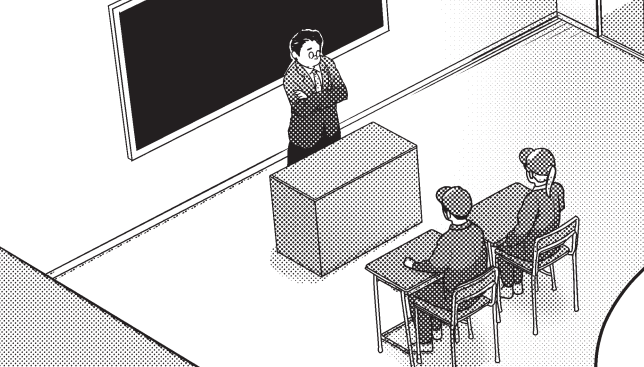
インドネシア語版

# 自動車整備業の安全衛生

Memahami Keselamatan dan Kesehatan  
di Bidang Pemeliharaan Mobil Melalui Komik





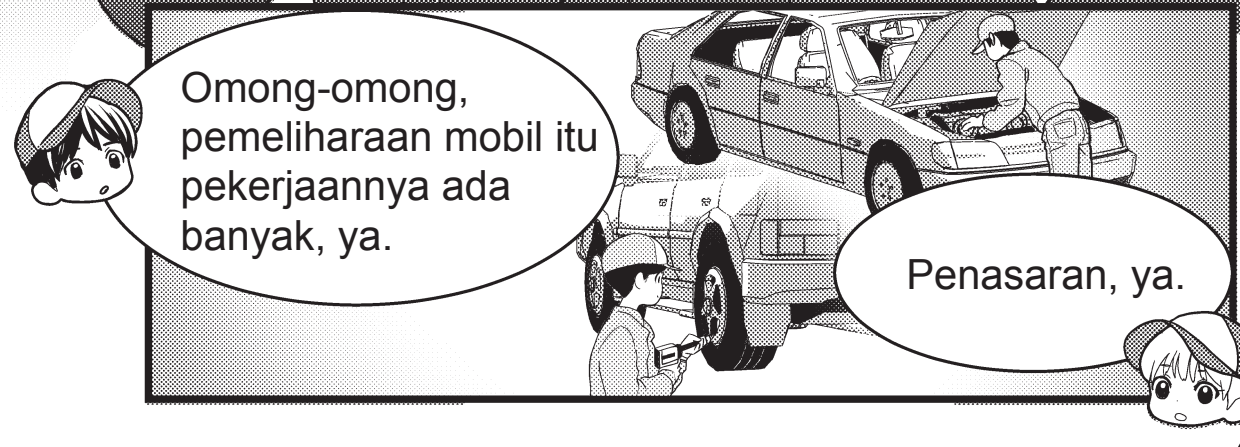


Nah!  
Hari ini kita akan mempelajari  
keselamatan dan kesehatan kerja  
di bidang pemeliharaan mobil.



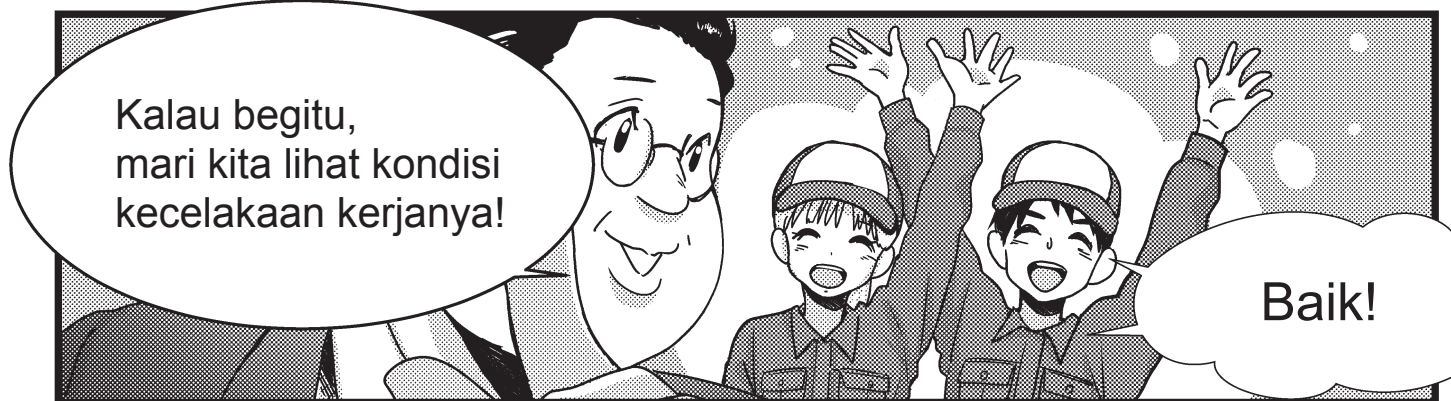
Ini pekerjaan keren  
yang melindungi keselamatan  
orang yang naik mobil, ya.

Benar!



Omong-omong,  
pemeliharaan mobil itu  
pekerjaannya ada  
banyak, ya.

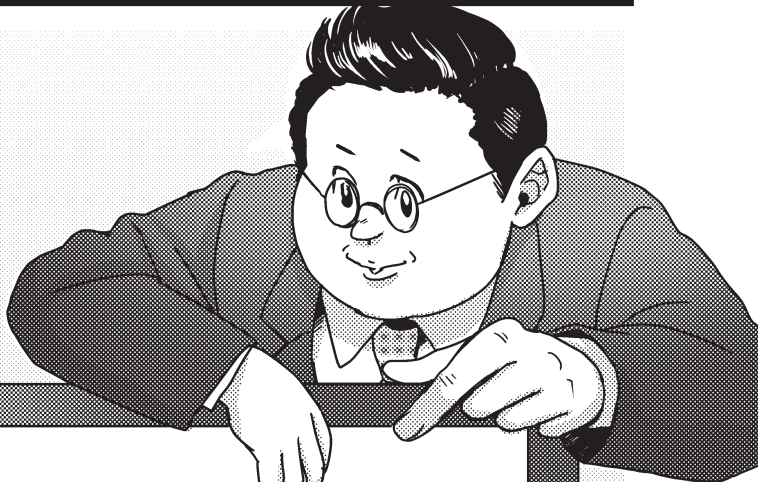
Penasaran, ya.



Kalau begitu,  
mari kita lihat kondisi  
kecelakaan kerjanya!

Baik!

Penyebab utama  
kecelakaan kerjanya  
seperti ini



**Jumlah kejadian kecelakaan kerja**

1	Jatuh dan tergelincir	110 orang
2	Terjepit dan terjebak	102 orang
3	Terjatuh	79 orang
4	Terkena benda yang melayang atau jatuh	56 orang
5	Reaksi gerakan dan gerakan yang memaksa	54 orang

Referensi: Data analisis kecelakaan kerja Bidang Pemeliharaan Mobil (Tahun 2018),  
Asosiasi Pencegahan Kecelakaan Kerja Pusat (diperbarui bulan Agustus 2019)



Yang paling banyak adalah  
"Jatuh dan tergelincir" serta  
"Terjepit dan terjebak", ya.







Di tempat kerjanya juga menggunakan pembersih komponen atau bensin yang mudah terbakar



atau memeriksa ruang mesin yang berpotensi menyebabkan luka bakar karena panas. Makanya, harus selalu berhati-hati.

Khususnya, api sangat berbahaya karena dapat menyebabkan kecelakaan yang parah!



Makanya, agar dapat bekerja dengan aman,

siapkan barang-barang yang telah ditentukan dalam aturan

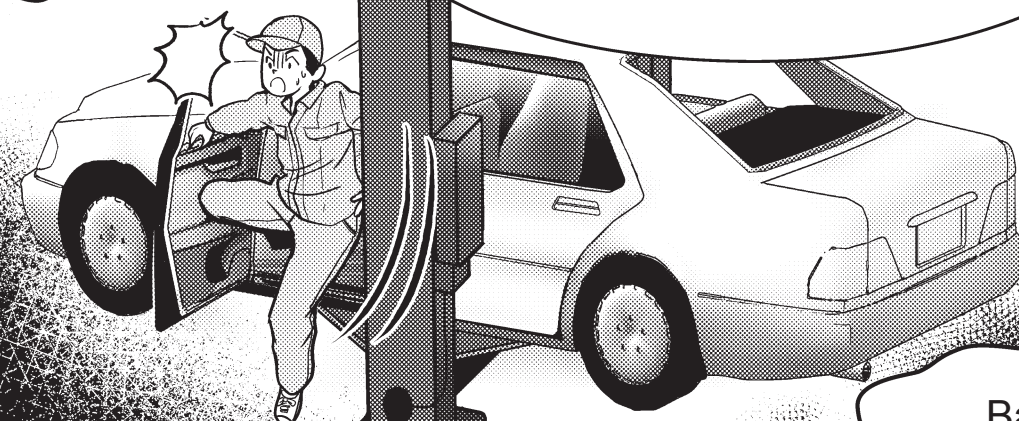


dan bekerjalah setelah memasangnya dengan benar.

Apa contoh kecelakaan kerja untuk "Jatuh dan tergelincir"?



Ada kasus petugas yang sedang memeriksa terjatuh karena salah pijak pada saat hendak turun.



Bahaya!

Kalau begitu, bagaimana jika kita lihat sedikit



カチッ...

tempat kerja

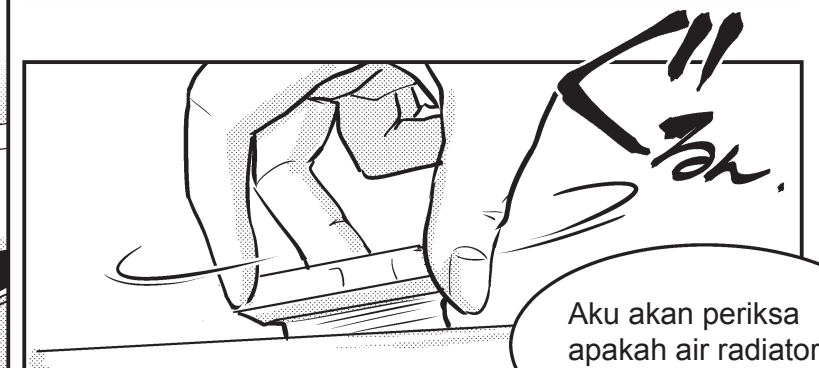
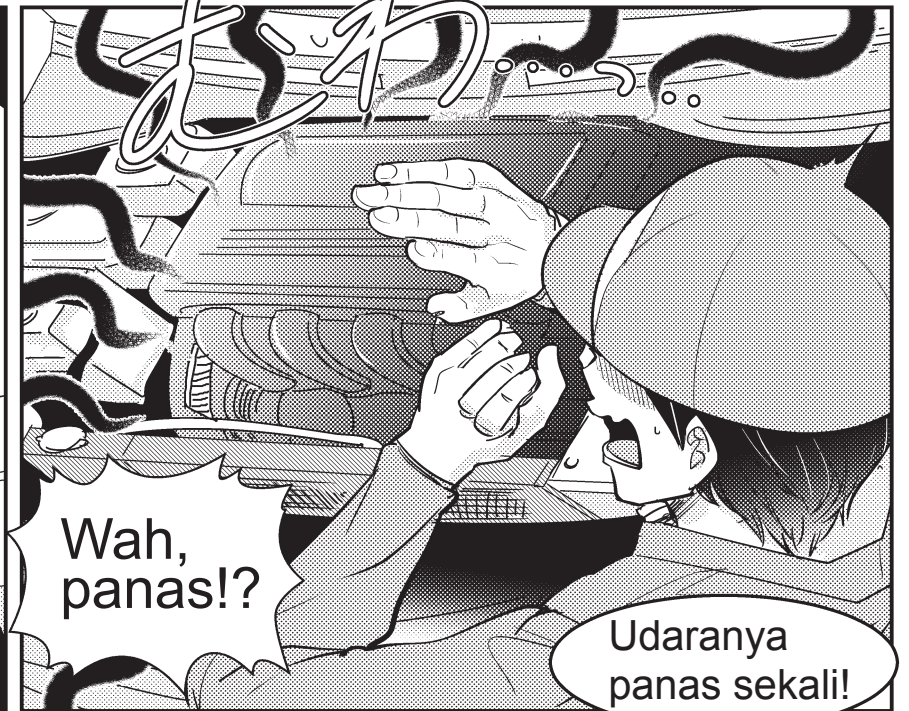
yang sesungguhnya, ya?



1



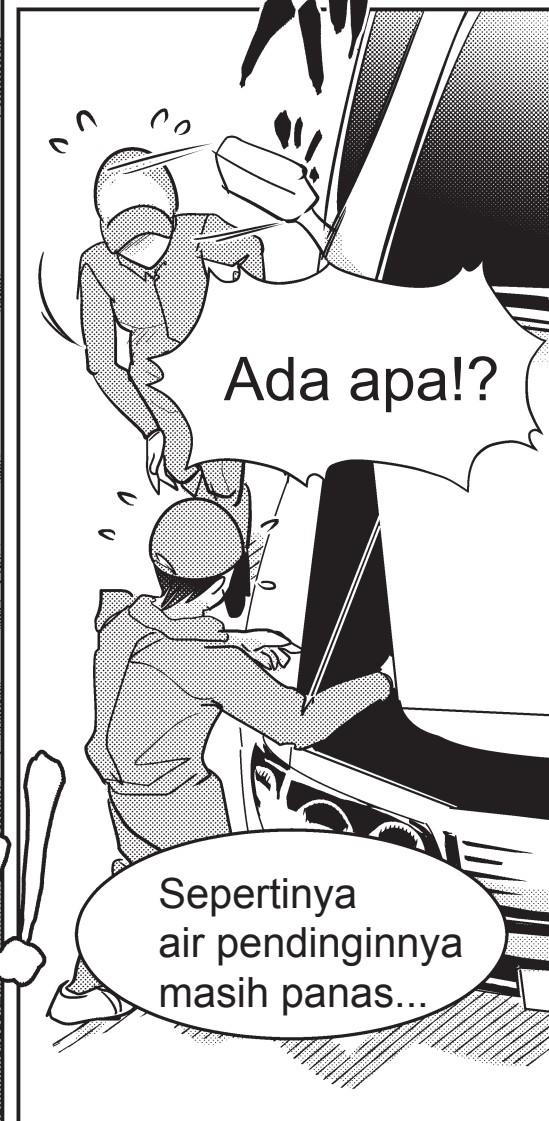
Case 1:  
 Hati-hati terjepit dan terkena benda panas  
 (kasus memeriksa ruang mesin)





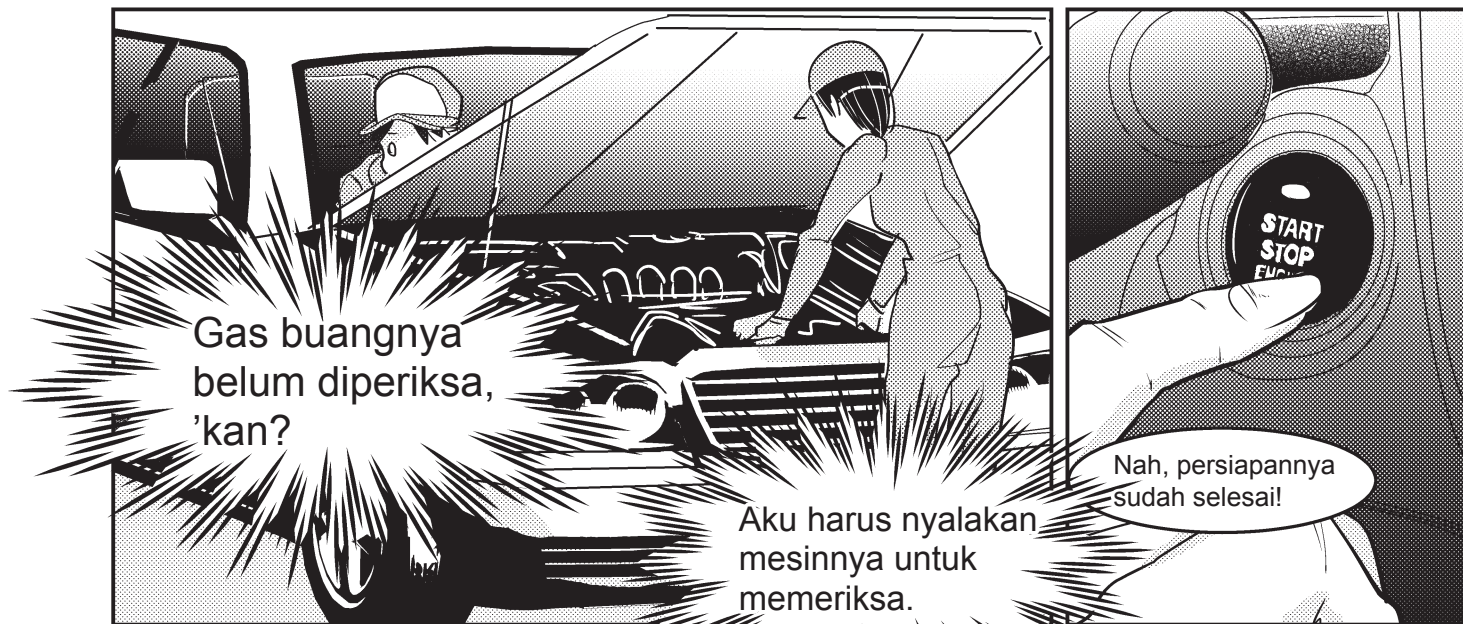


Panas!!!



Ada apa!?

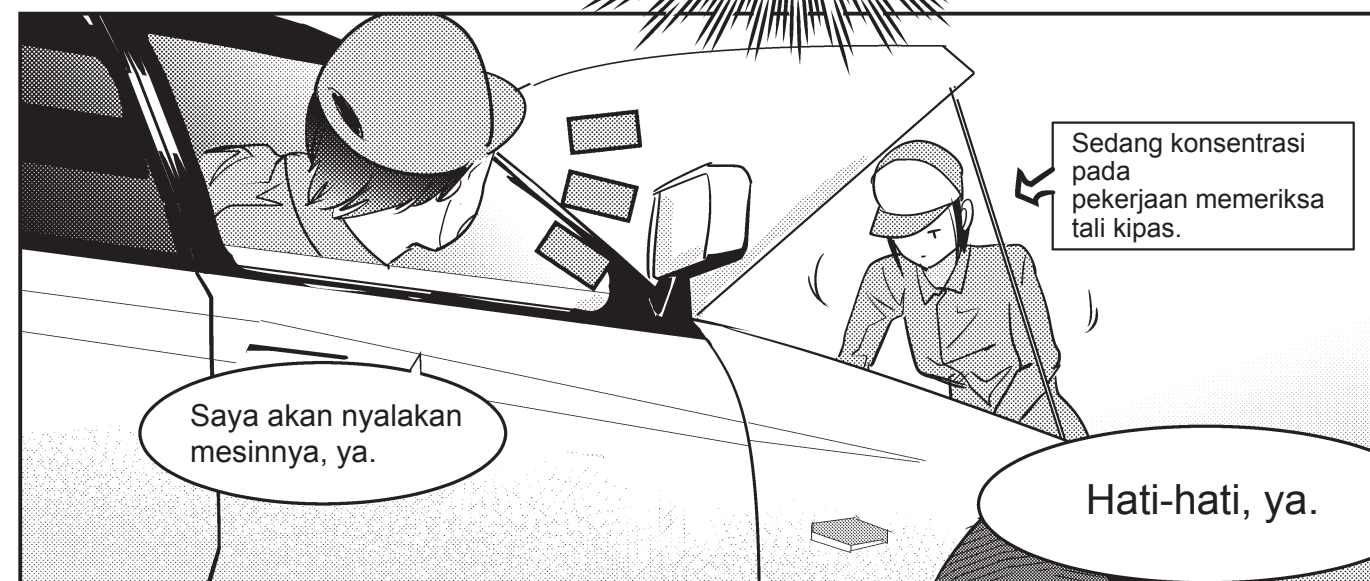
Sepertinya air pendinginnya masih panas...



Gas buangnya belum diperiksa, 'kan?

Aku harus nyalakan mesinnya untuk memeriksa.

Nah, persiapannya sudah selesai!



Saya akan nyalakan mesinnya, ya.

Sedang konsentrasi pada pekerjaan memeriksa tali kipas.

Hati-hati, ya.

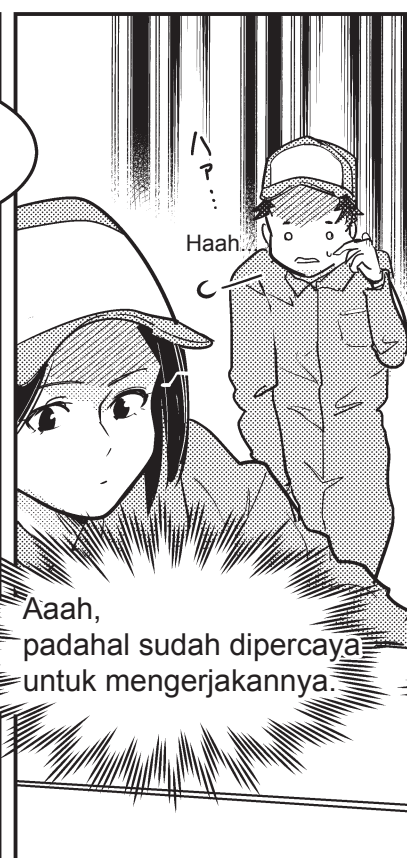


Hati-hati ketika membuka tutup radiator, ya.

Serahkan sisanya pada saya.

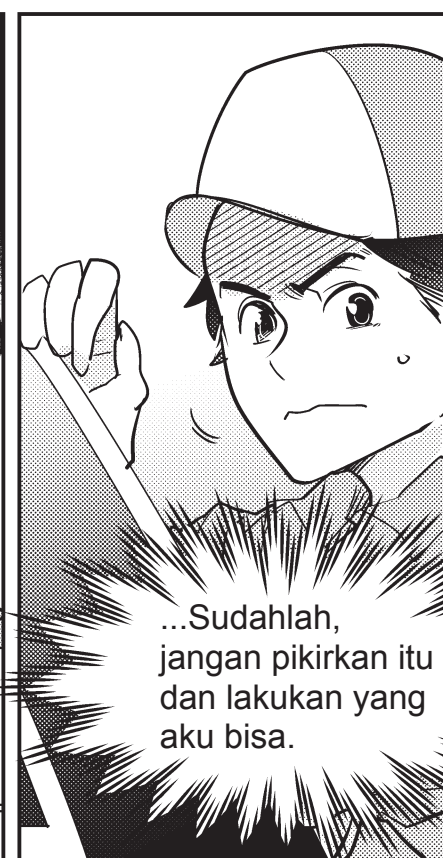
Di sini tertulis, kok.

Baik... Maaf...



Haah...

Aaah, padahal sudah dipercaya untuk mengerjakannya.



...Sudahlah, jangan pikirkan itu dan lakukan yang aku bisa.



Nyalakan mesin!

Switch ON!



Eh...



Bergerak!?

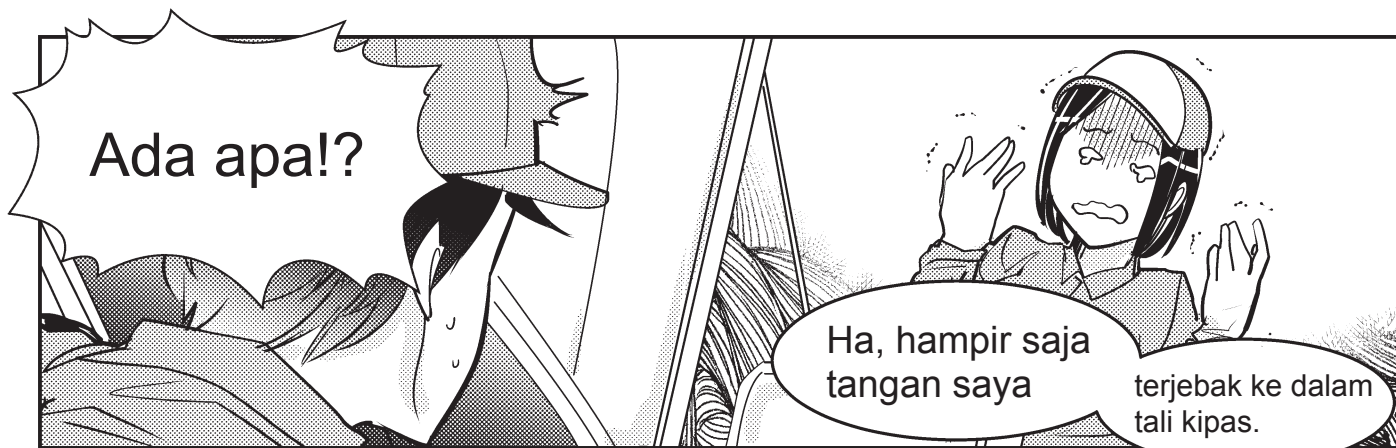




Dia melakukan hal berbahaya seperti menyemburkan air pendingin

dan tiba-tiba menyalakan mesin ketika saya sedang memeriksa!

Saya sudah memberi tahu, sih...



Ada apa!?

Ha, hampir saja tangan saya terjebak ke dalam tali kipas.



熱 Panas

...Air pendingin dapat menyembur kalau panas dan tekanannya tinggi.

Tunggulah sampai air pendinginnya menjadi dingin.



Saya akan nyalakan.

動機封

OK!

意思疎通

Komunikasi

Walaupun sudah memberi tahu, tidak ada gunanya kalau tidak memastikan sudah tersampaikan atau tidak.



Kamu mau membalas saya karena tadi diperingati, ya?

Tidak, kok. Mana saya berani!?



Ada apa?



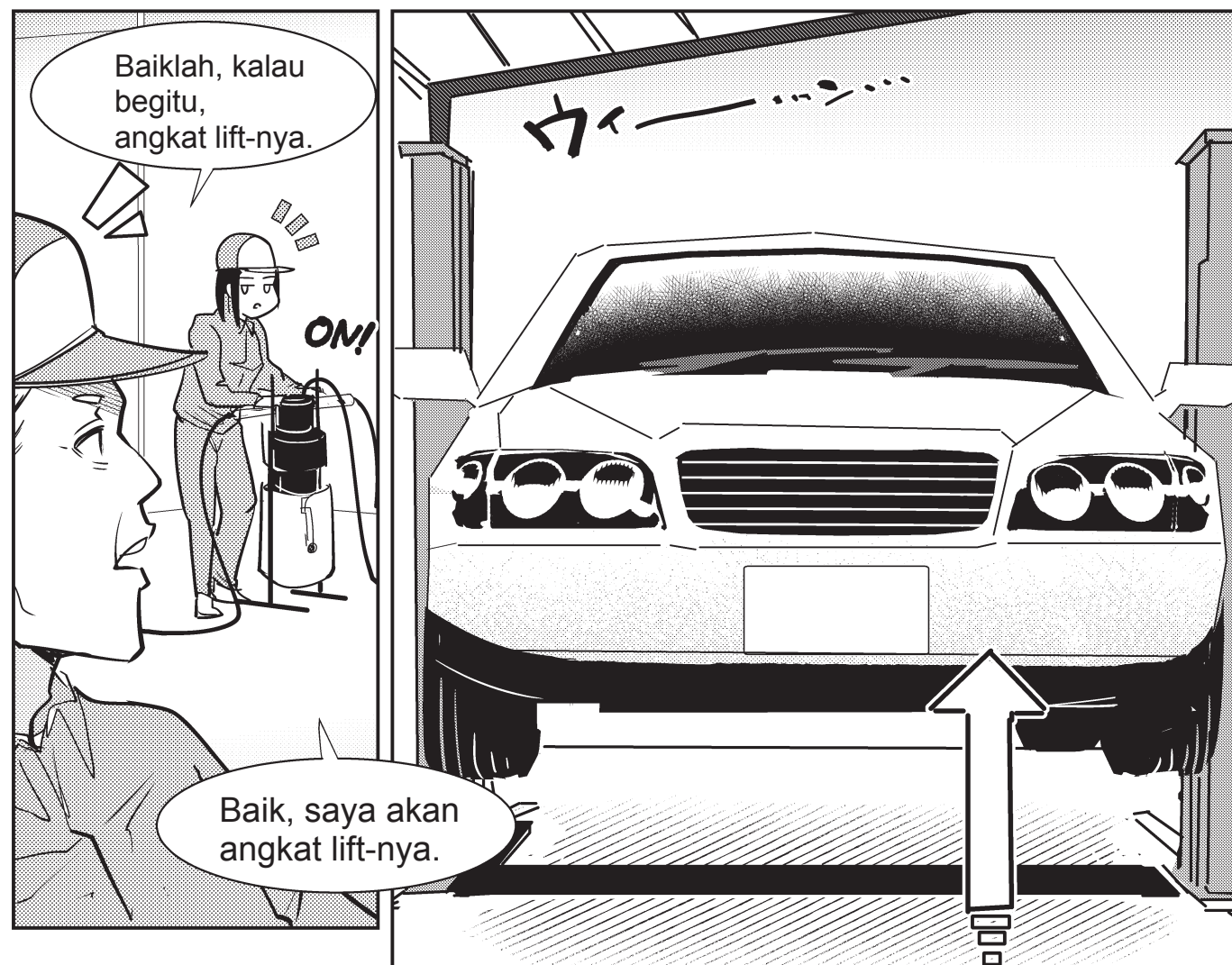
Sudah bagus karena bertindak dengan berpikir sendiri,

tetapi bekerja dengan tenang dan pasti.

Sejak itu, si anak baru selalu bekerja dengan memastikan terlebih dahulu.



Case 2:  
 Hati-hati dengan benda yang melayang dan terjatuh  
 (kasus pekerjaan memeriksa kaki-kaki dan bagian bawah mobil)







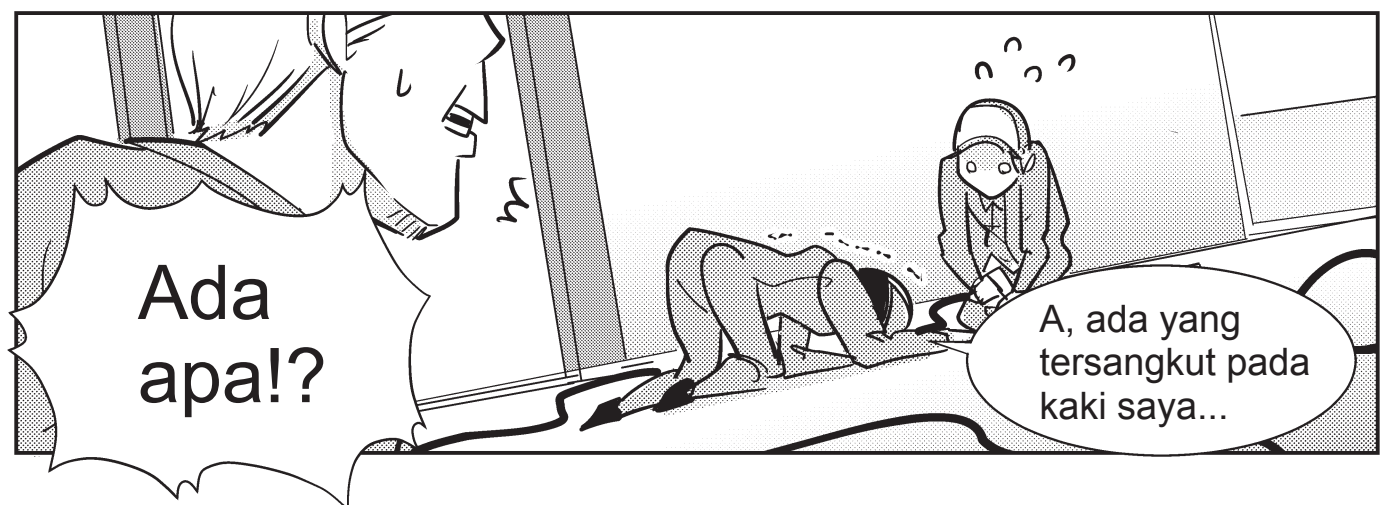
Tarik selang udaranya ...dari atas.



Bagus, bisa...  
Kelihatan semakin kering...



Debu yang menempel di kanvas masuk ke dalam mata dan mulut!



Ada apa!?

A, ada yang tersangkut pada kaki saya...



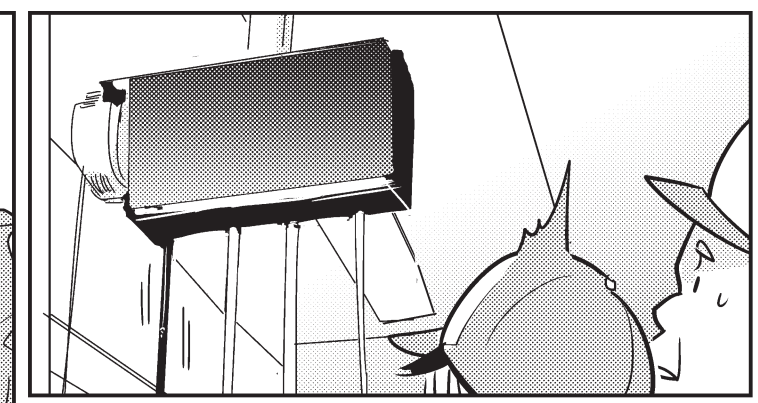
Sudah selesai periksa kaki-kaki dan bagian bawah mobil.  
Lo? Si anak baru kenapa?



Anak baru, kamu tidak pakai kaca mata pelindung!  
Aku harus cepat membantunya

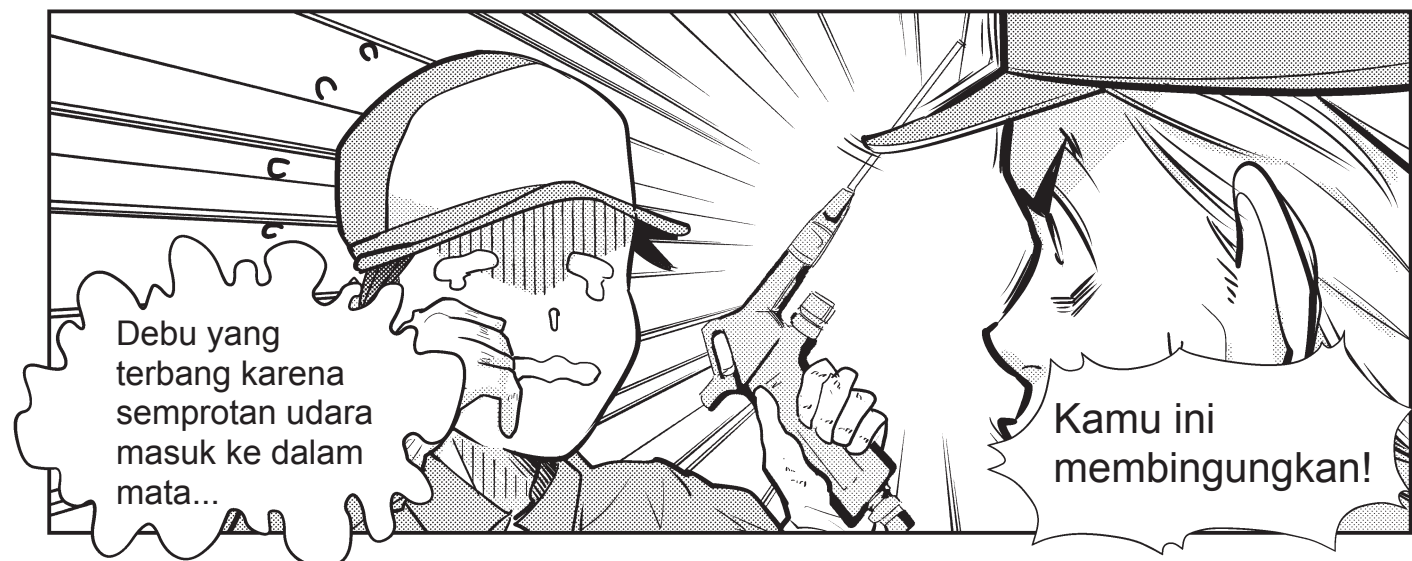


Tersangkut apa, sih?



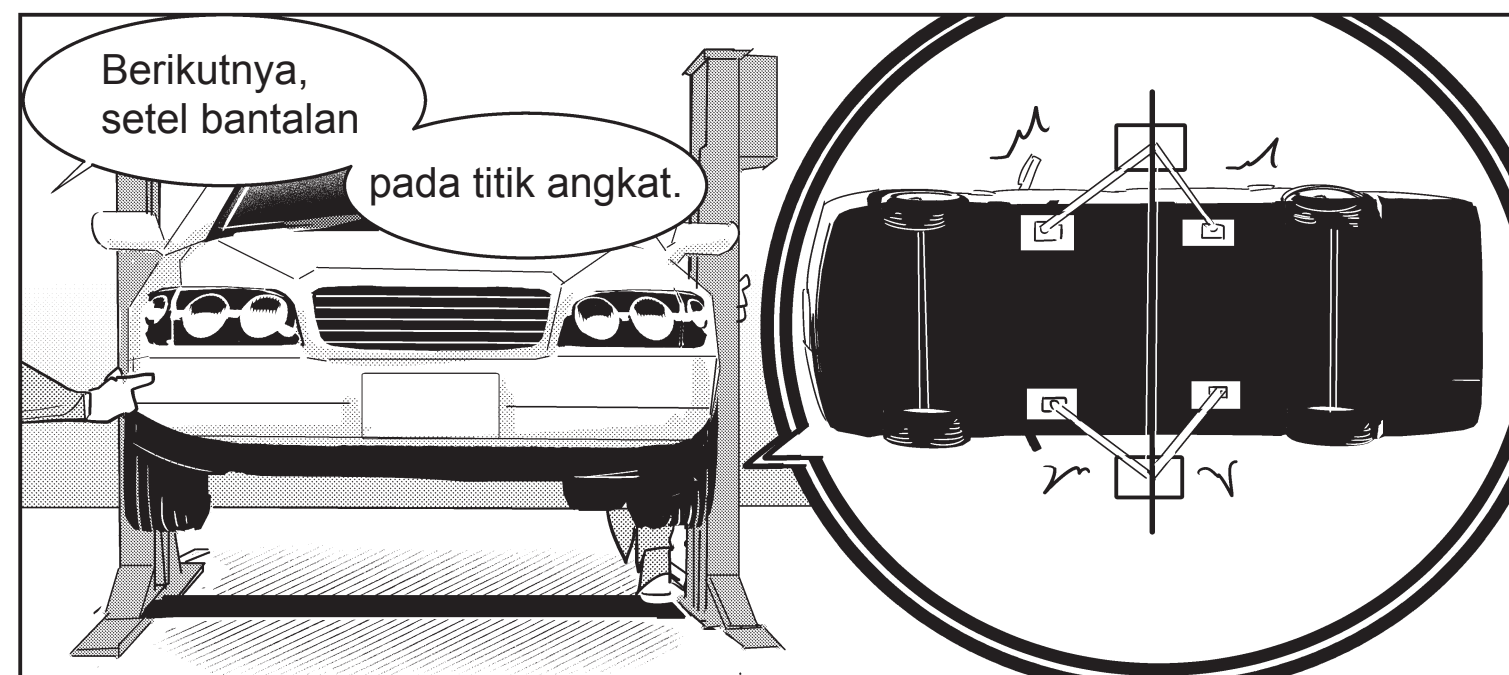
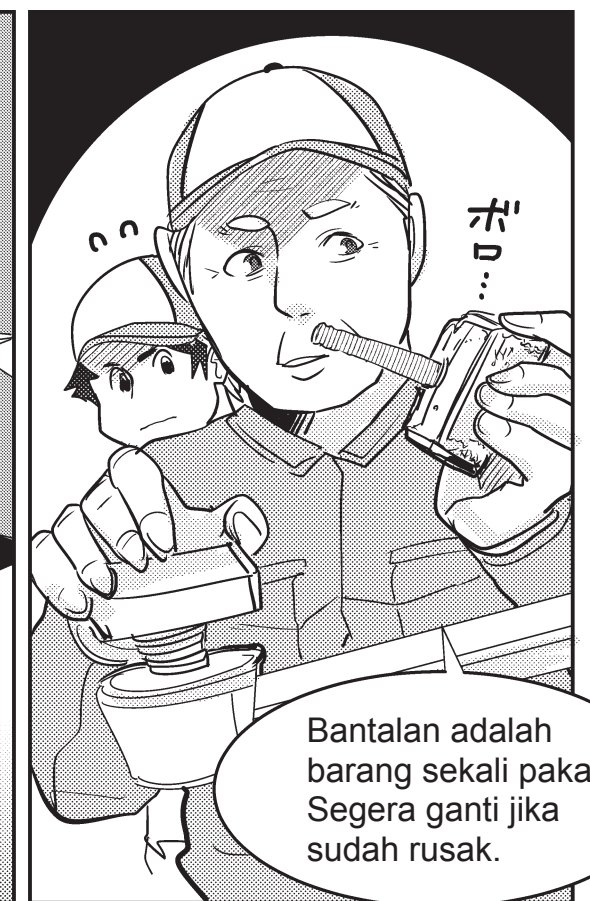
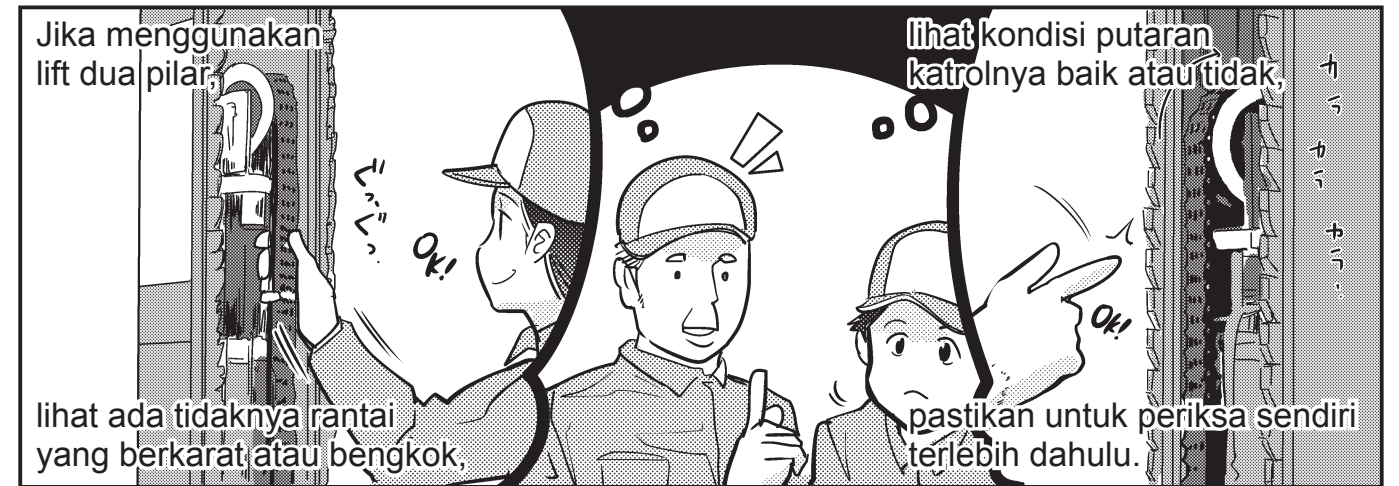
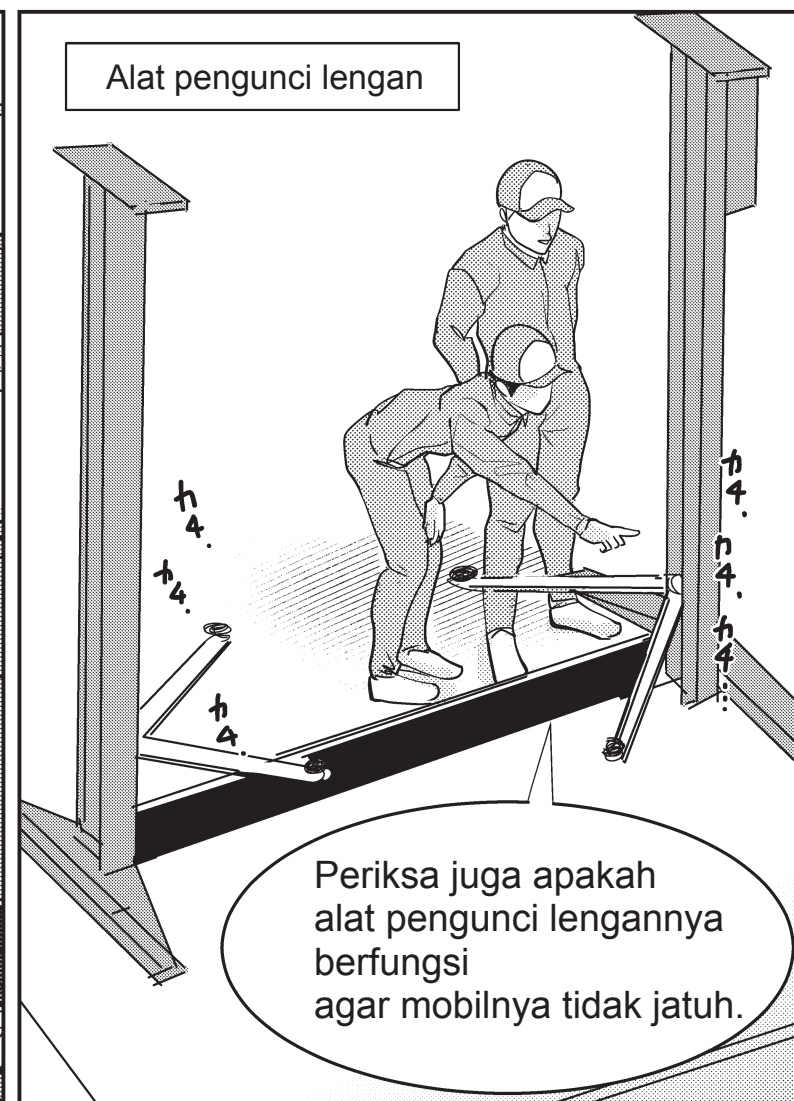
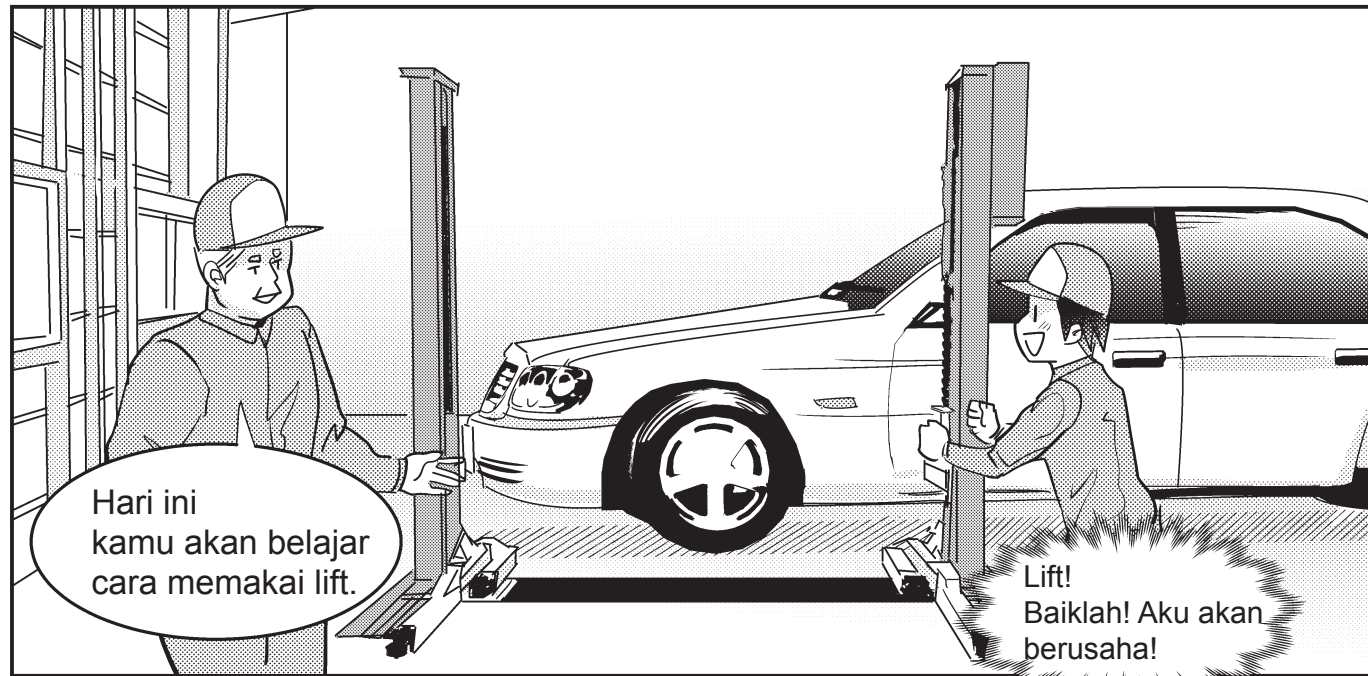
Oh, selang udara...



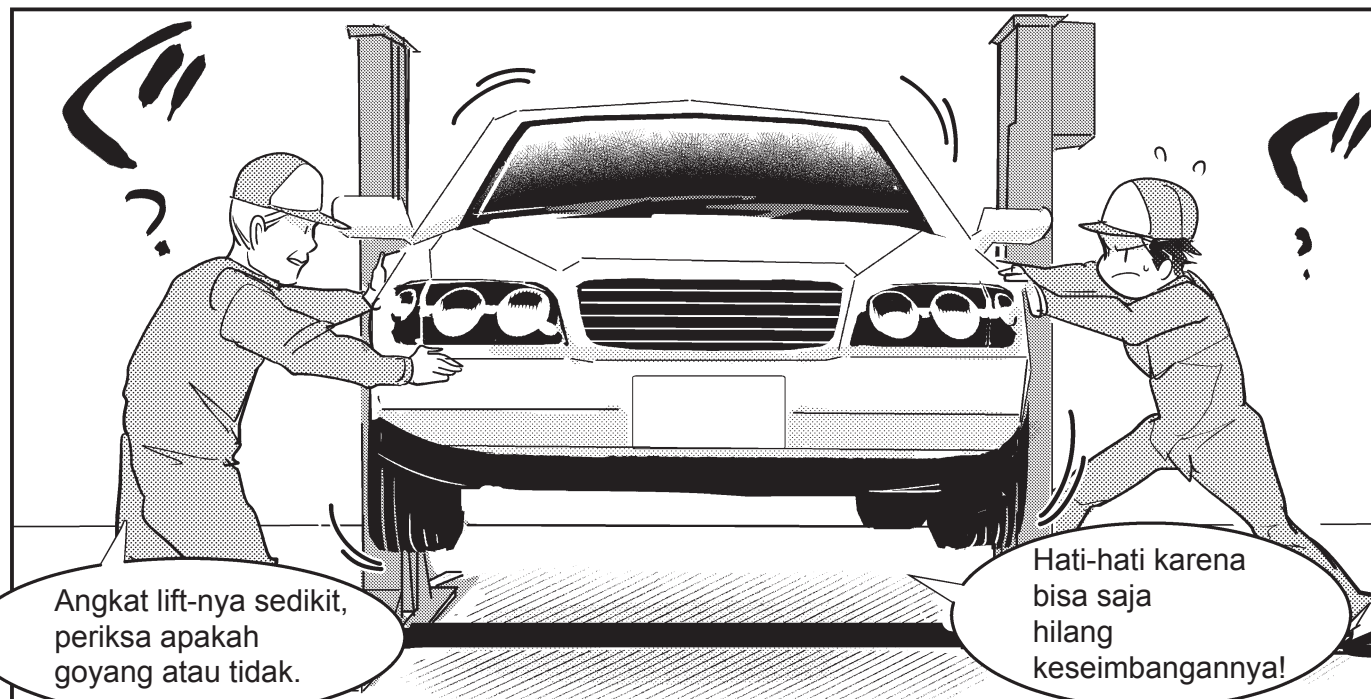




Case 3:  
Pekerjaan dengan lift  
(menggunakan lift dengan aman)

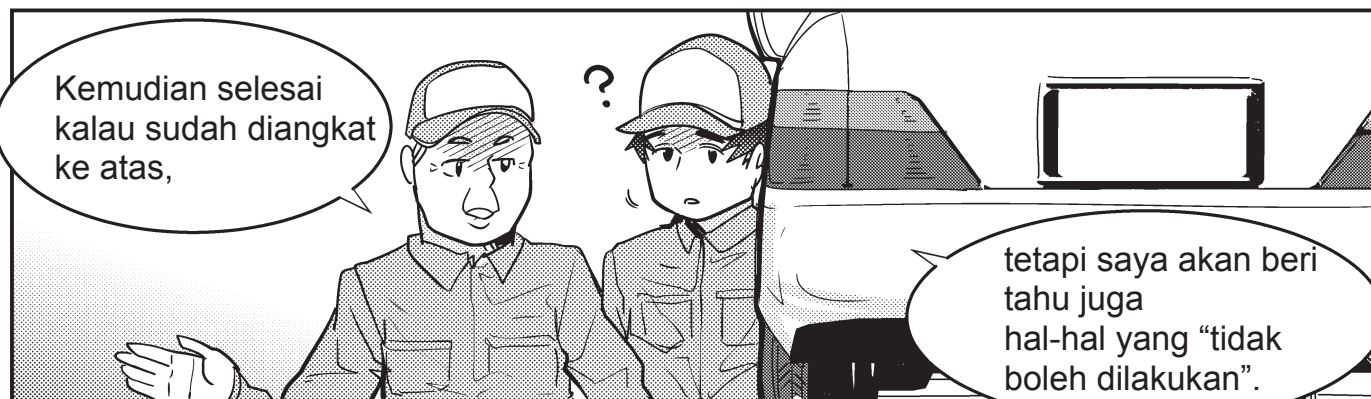






Angkat lift-nya sedikit, periksa apakah goyang atau tidak.

Hati-hati karena bisa saja hilang keseimbangannya!



Kemudian selesai kalau sudah diangkat ke atas,

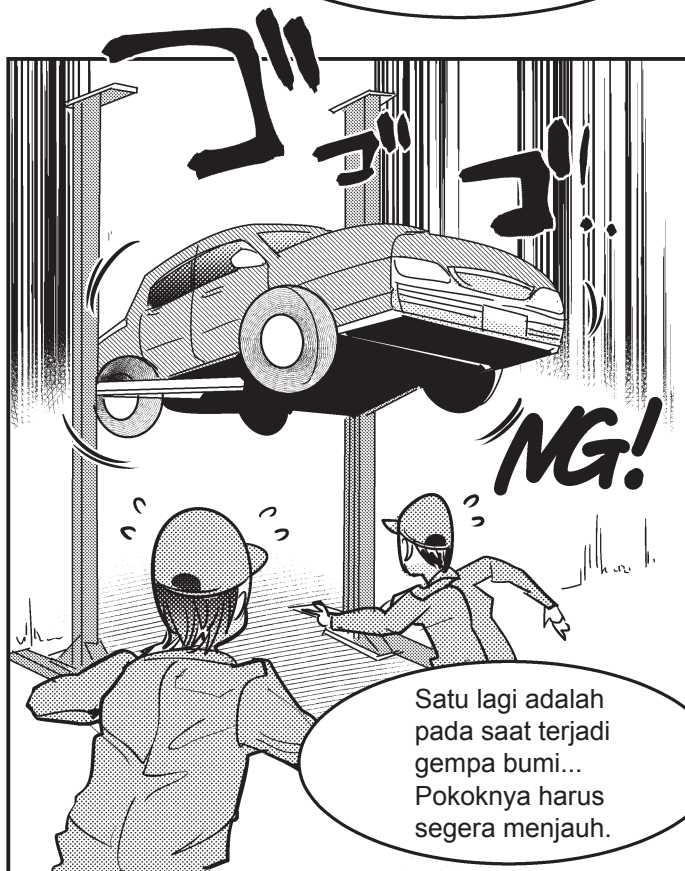
tetapi saya akan beri tahu juga hal-hal yang "tidak boleh dilakukan".



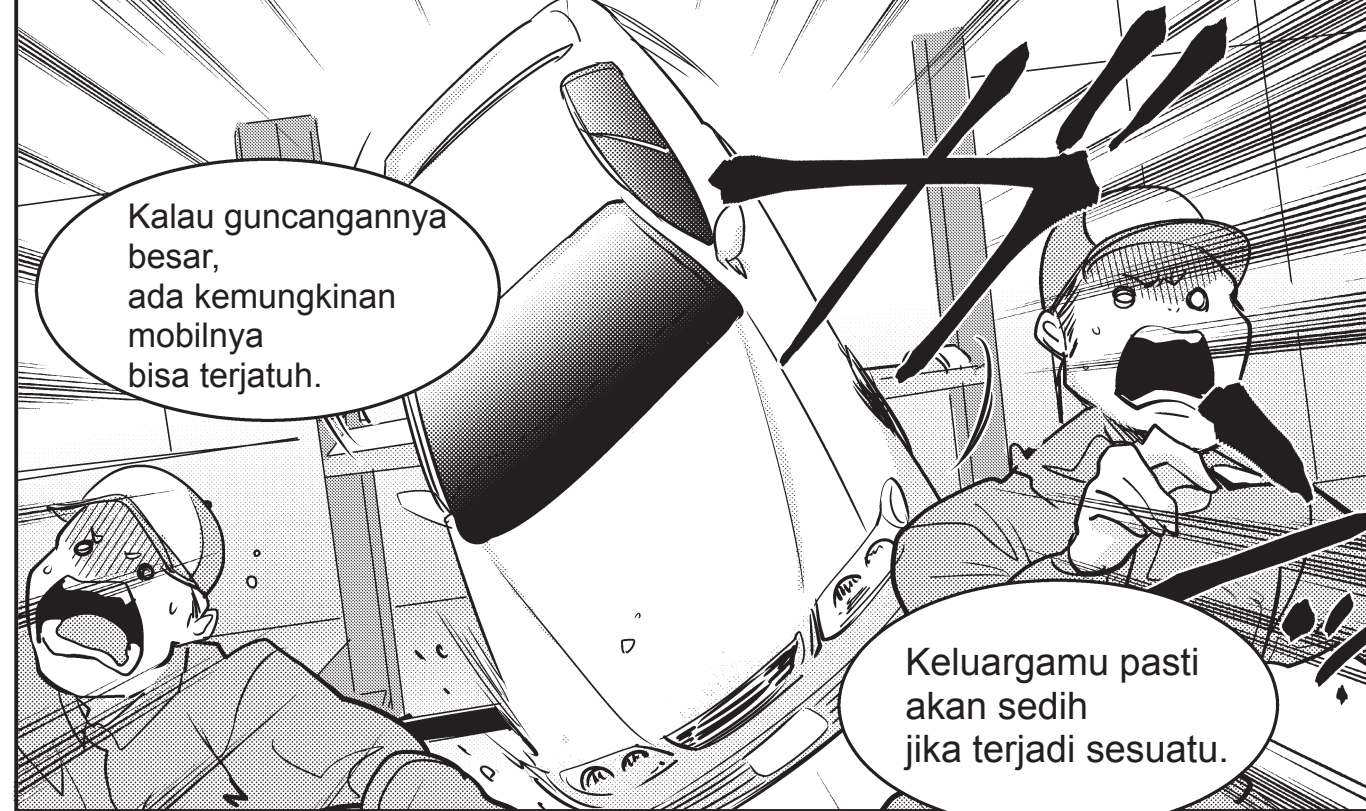
Dilarang untuk "mengangkat satu sisi"! Baik roda depan maupun roda belakang.

Menakutkan...

Selain bisa terjatuh, hal itu akan membebani lift secara berlebihan.



Satu lagi adalah pada saat terjadi gempa bumi... Pokoknya harus segera menjauh.



Kalau guncangannya besar, ada kemungkinan mobilnya bisa terjatuh.

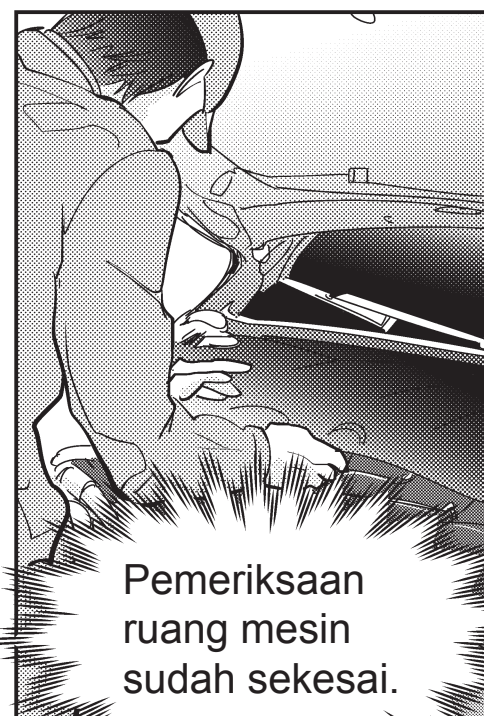
Keluargamu pasti akan sedih jika terjadi sesuatu.



Leader, terima kasih!



Kalau begitu, hari ini juga periksa mobilnya berdua.



Pemeriksaan ruang mesin sudah selesai.



Angkat liftnya,

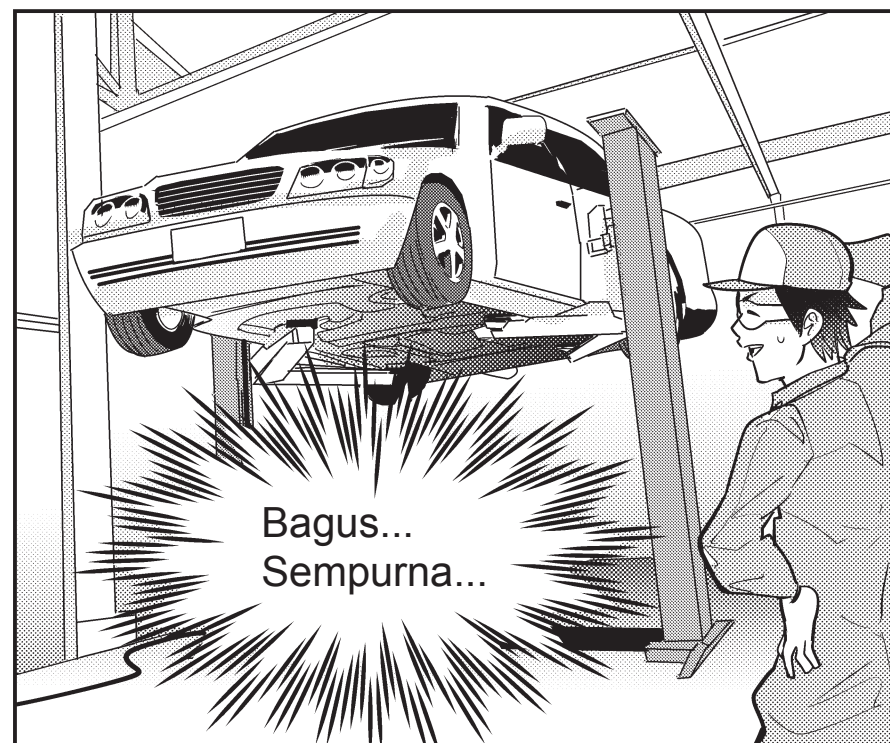
lalu periksa kaki-kaki dan bagian bawahnya!





Melupakan satu saja dapat membuat mobilnya terjatuh.

Aku harus bekerja dengan hati-hati!



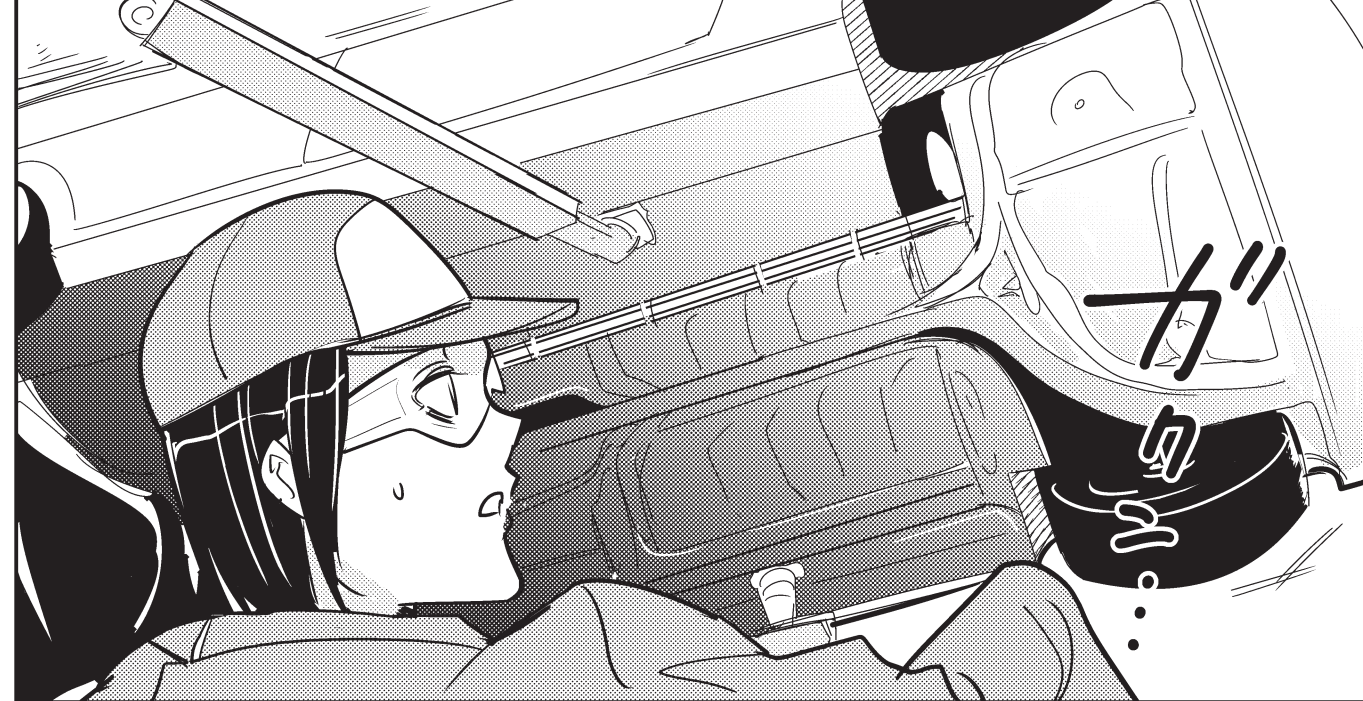
Bagus... Sempurna...



Haah, sudah selesai dengan lancar...

ON!

Hei!!

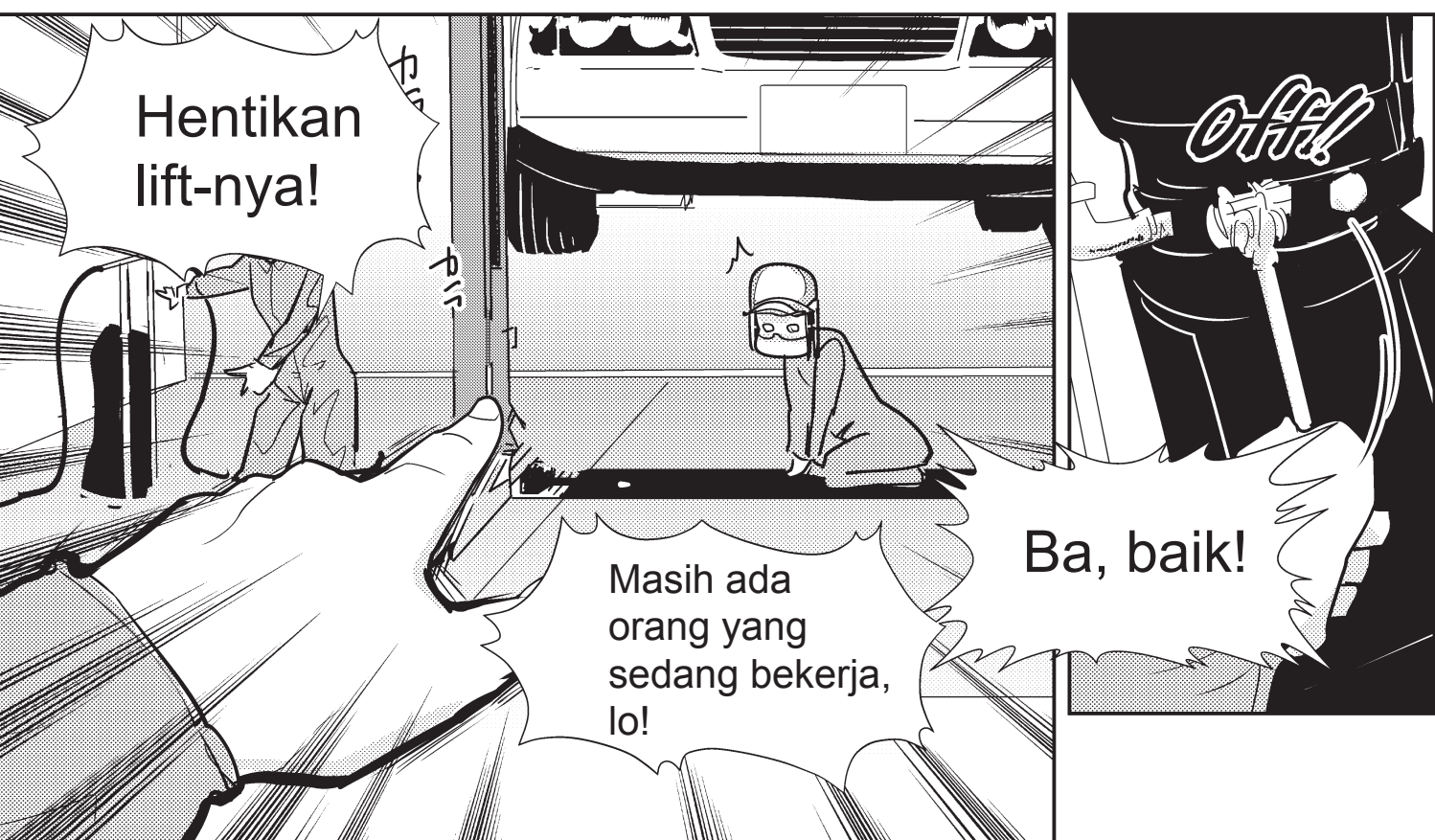


Kamu lengah karena pekerjaan sudah selesai, ya!

Beri tahu kalau hendak menurunkan lift!

Kamu juga ketika memeriksa bagian bawah,

harus memberi tahu orang-orang di sekitar!



Hentikan lift-nya!

Masih ada orang yang sedang bekerja, lo!

Ba, baik!



Leader... ada hal yang saya ketahui.

Yaitu, suatu saat saya akan mati kalau bekerja bersama si anak baru.

Saya benar-benar minta maaf!

Setelah itu mereka berdua menjadi pasangan kerja yang hebat.

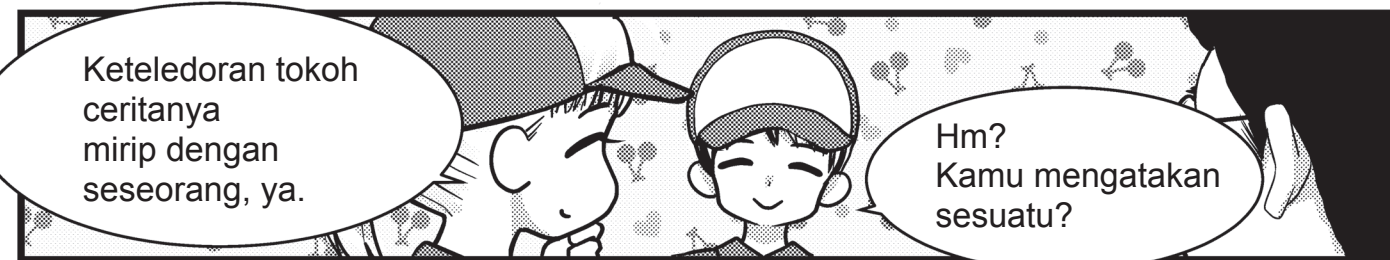




Waaah...



Kalian bisa mengerti bahwa bahaya itu ternyata ada di sekitar kita, 'kan?



Keteledoran tokoh ceritanya mirip dengan seseorang, ya.

Hm? Kamu mengatakan sesuatu?



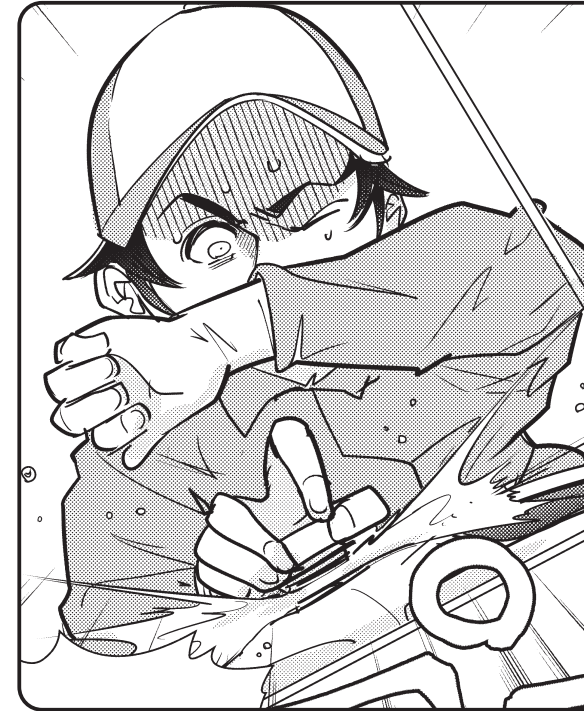
Hal yang penting dalam keselamatan dan kesehatan di tempat kerja adalah kesadaran setiap orang dan mematuhi aturan.

Kita lihat kembali studi kasusnya.

## Poin penting yang perlu diperhatikan dalam pemeliharaan mobil



### 1 | Luka bakar



### 2 | Terjepit dan terjebak



### 3 | Benda yang melayang



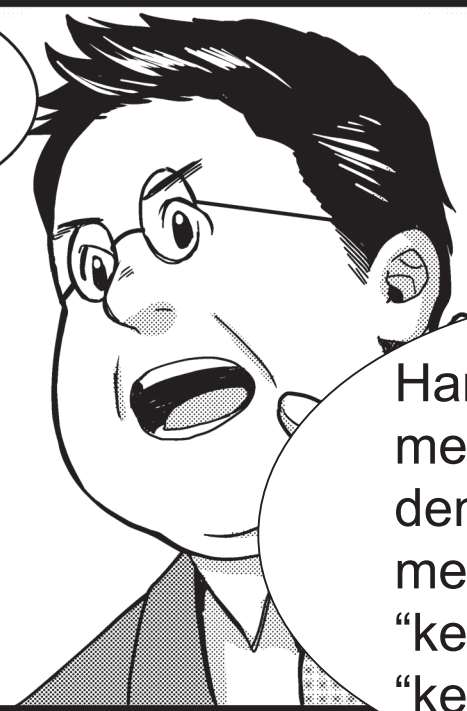
足廻りと下廻りの作業はブレーキドラムのスプリングやダストが飛んでくる事もあるから保護メガネは絶対しろ!

### 4 | Terjatuh dan tergelincir





Kecelakaan kerja bukanlah urusan orang lain, melainkan masalah yang dekat dengan kita.



Harap diingat bahwa mematuhi aturan sama dengan melindungi "diri sendiri", "keluarga", dan "kehidupan".

Penting juga untuk biasakan berkomunikasi dengan orang-orang di tempat kerja untuk berjaga-jaga jika terjadi sesuatu.



Baiklah! Aku akan berusaha setiap hari sambil berhati-hati dengan kecelakaan kerja!



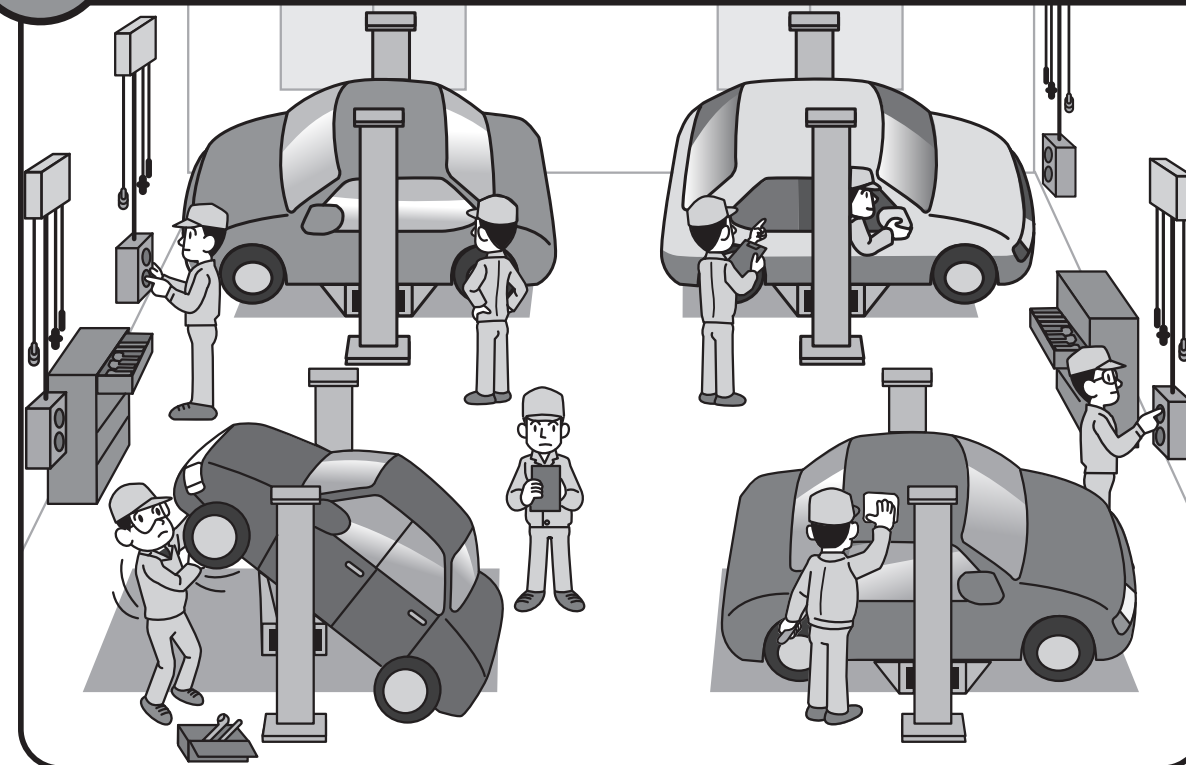
Belajar melalui ilustrasi dan foto

Kenali bahaya yang mengintai di tempat kerja!

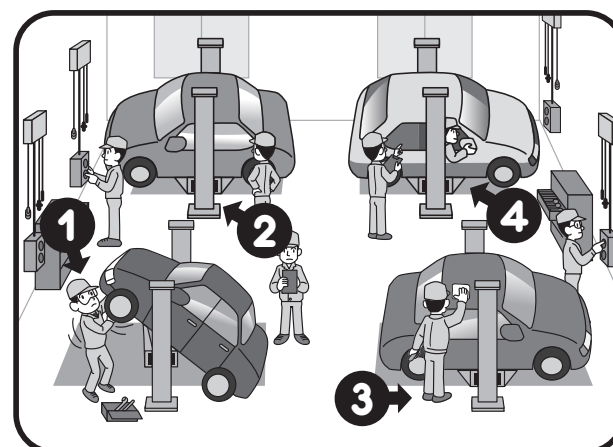
## Latihan Prediksi Bahaya

(Kiken Yochi Training/KYT)

### Q Pikirkan apa yang berbahaya!



### A Ini poin penting bahayanya!



- 1 Gunakan lift dengan metode yang benar
- 2 Periksa apakah goyang sebelum mengangkat
- 3 Jangan mendekati lift yang sedang turun
- 4 Jangan naik ke mobil yang sudah diangkat

Pikirkan juga apakah terdapat bahaya lainnya.





## Memahami Keselamatan dan Kesehatan di Bidang Pemeliharaan Mobil Melalui Komik

---

2Diterbitkan pada bulan Maret 2020

Diterbitkan oleh : Kementerian Kesehatan, Tenaga  
Kerja, dan Kesejahteraan

Direncanakan oleh : Mizuho Information & Research Institute, Inc.

Diawasi oleh : Komite Promosi Pembuatan Bahan Ajar Kesehatan dan  
Keselamatan Kerja

Kelompok Kerja Pembuatan Bahan Ajar Keselamatan Mengenai Bidang  
Pemeliharaan Mobil

Dibuat oleh : Sideranch Inc.

---

Kontak terkait materi ini  
Departemen Keselamatan  
Divisi Keselamatan dan Kesehatan  
Kantor Standar Ketenagakerjaan  
Kementerian Kesehatan, Tenaga Kerja, dan Kesejahteraan